



---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

### REPSOL CARTAGO FE LD 75W90

#### РАЗДЕЛ 1. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

##### 1.1 Идентификатори на продукта

Търговско име	REPSOL CARTAGO FE LD 75W90
Наименование на химическото вещество	Смазочно масло.
Синоними	Неприложимо
CAS №	Неприложимо
EO №	Неприложимо
Индекс № (Приложението VI Регламент (EO) № 1272/2008)	Неприложимо
Регистрационен №	Неприложимо
Разрешение №	Неприложимо
Код на материала	RP027U

##### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Автомобилни приложения.

##### 1.3 Подробни данни за доставчика на информация за безопасността на продукта

Фирма	REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A.
Адрес	Méndez Álvaro, 44 28045 - MADRID, Испания
Телефон	+34 917538000/+34 917538100
Факс	+34 902303145
Ел. поща	FDSRLESA@repsol.com

#### РАЗДЕЛ 2. Описание на опасностите

<b>2.1 Класифициране на веществото или сместа</b>	<b>2.2 Елементи на етикета</b>	
класифицирането РЕГЛАМЕНТ (EO) 1272/2008	Етикетиране	
Неприложимо	<b>Пиктограми</b>	
	Неприложимо	
	<b>Сигнални думи</b>	Неприложимо

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

	<b>Предупреждение за опасност</b>	Неприложимо
	<b>допълнителна информация</b>	EUH 208: Съдържа CAS 68937-96-2 ; CE 931-384-6. Може да предизвика алергична реакция.
	<b>Препоръки за безопасност</b>	Неприложимо

### 2.3 Други опасности

Резултати от оценката за наличие на PBT и vPvB в продукта, в съответствие с критериите, определени в Анекс XIII от REACH, могат да бъдат открити в Раздел 12.5 на информацията за безопасността на продукта.

Моля, вижте Раздели 5, 6 и 7 от настоящия информация за безопасността на продукта други опасности, различни от класифицираните опасности, които биха могли да се окажат част от общата вреда, която може да бъде причинена от продукта.

## РАЗДЕЛ 3. Състав/информация за съставките

Трансмисионно масло.

Класификацията и етикетирването на продукта са изработени в съответствие с информацията в информационния лист за безопасност(FDS) на доставчика и допълнителна информация от проведените тестове от страна на доставчика, предоставена в доклад от 02/02/2015, референтен номер EFI-302/2015/issue 02.

Опасни съставки Reg. (CE) 1272/2008 (CLP)	Концентрация (%)	Предупреждения за опасност
Полисулфиди, ди-трет-бутил CAS №: 68937-96-2 EO №: 273-103-3 Регистрационен №: 01-2119540515-43-XXXX	5	H317, H412
Продукти на реакцията между 4-метил-2-пентанол и дифосфорен пентасулфит, пропоксилати, естерификати на дифосфорен пентаоксид, и салификати на амини, C12-14-терт-алкил EO №: 931-384-6 Регистрационен №: 01-2119493620-38-XXXX	2	H302, H317, H318, H411

## РАЗДЕЛ 4. Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

**При вдишване:** В случай на вдишване, пострадалият да се изнесе на чист въздух. Обдишайте с кислород, ако е необходимо. Потърсете медицинска помощ.

**Поглъщане/вдишване:** Не предизвиквайте повръщане.

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

Ако е в съзнание, дайте на пострадалото лице да пие вода.  
Потърсете медицинска помощ.

**Контакт с кожата:** Отстранете замърсените дрехи.  
Изплакнете обилно с вода и сапун.  
Потърсете медицинска помощ.

**Контакт с очите:** Изплакнете обилно с вода и сапун.  
В случай на контакт с очите, изплакнете обилно с вода в продължение на поне 15 минути.  
Потърсете медицинска помощ.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

**При вдишване:** Многократните и продължителни излагания на високи концентрации на пари може да навредят на централната нервна система и да причинят сърдечни проблеми.

В тесни пространства, парите може да предизвикат задушаване.

**Поглъщане/вдишване:** Много ниска степен на чревна абсорбция.  
Случайното поглъщане на големи количества води до раздразване на стомашно-чревната система, гадене, повръщане и диария.

**Контакт с кожата:** Слаба кожна токсичност при краткотрайни експозиции.  
Дълготрайните контакти с очите предизвикват парене, зачервяване, дразнене и дерматит в резултат на изтъняването на кератиновия слой.

**Контакт с очите:** Слаба кожна токсичност при краткотрайни експозиции.  
Контактът с очите може да предизвика раздразнение.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Потърсете медицинска помощ.

## РАЗДЕЛ 5. Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

**Подходящи пожарогасителни средства:** Водоразпръскващи системи, CO<sub>2</sub>, пяна и прахово пожарогасително средство.

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

**Неподходящи пожарогасителни средства:** Водата, приложена пряко във въздушно течение, може да разпространи продукта.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

**Продукти на горене:** CO<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>O, CO (при липса на въздух), SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.

**Специални мерки:** Не се изисква.

**Особени опасности:** Неприложимо

### 5.3. Съвети за пожарникарите:

Облекло и ръкавици, устойчиви на пожар и самостоятелни дихателни апарати.

## РАЗДЕЛ 6. Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

**Лични предпазни мерки:** Избягвайте продължителния контакт с продукта или със замърсени дрехи, избягвайте вдишването на пари.  
Изхвърлете замърсеното облекло.

**Лични предпазни средства:** По време на операцията по почистването трябва да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни очила.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Изпускането на материала може да причини сериозно замърсяване (на крайбрежията, почвите и т.н.). Той е мазен и гъст и се задържа на повърхността на водата, поради което е опасен за фауната и флората.

Избягвайте изтичането на масло в отводнителни тръби, канали или водоизточници.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Третирайте като случайно разлято масло.

Избягвайте разпръскването на продукта като използвате механични прегради.  
Отстранете чрез физическа или химическа обрабо

### 6.4. Позоваване на други раздели

Раздел 8 съдържа по-подробни съвети за екипировките и средствата за лична безопасност, а Раздел 13 – за изхвърлянето на отпадъците.

## РАЗДЕЛ 7. Работа и съхранение

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

**Предпазни мерки:** Избягвайте продължителния контакт с продукта и продължителното

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

вдишване на пари или мъгли от продукта.

По време на пренасяне избягвайте контакт с въздуха, използвайте надлежно заземени помпи и съединения с цел избягване на генерирането на електростатични заряди.

В случай на замърсен въздух на мястото на работа, въздухът трябва да бъде филтриран преди изпускането му.

**Специфични условия:** Препоръчително е използването на защитни очила или маска и ръкавици за предпазване от опръскване.

Не режете и не заварявайте в зони в близост до заредени контейнери.

Следвайте подобни предпазни мерки и при работа с празни контейнери.

Преди всякакви поправки по контейнера трябва да се уверите, че той е добре източен и изчистен и няма експлозивна атмосфера.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

**Температура и продукти на разпадане:** Непълното изгаряне на продукта може да предизвика образуването на въглероден окис и други задушливи вещества.

**Опасни реакции:** Неприложимо

**Условия за складиране:** Добре запечатаните контейнери се съхраняват на хладни и добре проветрени места.

Не пушете, не заварявайте и не правете нищо, което може да предизвика пламъци или искри в областта на съхранение.

**Несъвместими материали:** Силно оксидиращи вещества.

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Вижте Раздел 1 или сценария за експозиция

## РАЗДЕЛ 8. Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1 Параметри на контрол

Маслени изпарения INSHT (Испания):VLA-ED: 5 mg/m <sup>3</sup> / VLA/EC: 10 mg/m <sup>3</sup> ACGIH(CAЩ): TLV-TWA:5 mg/m <sup>3</sup> .
--

**DNEL**           Неприложимо

**PNEC**           Неприложимо

### 8.2 Контрол на експозицията

Избягвайте контакт с продукта и вдишването на мъгли и изпарения. Локална охлаждаща система в близост до точката на запалване.

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

### Лични предпазни средства

**Защита на дихателните пътища:** Този продукт е слабо летлив на стайна температура и не крие специфични рискове. При наличието на нагорещени масла носете защитни маски, за да избегнете вдишването на изпарения.

**Защита на кожата:** Ръкавици (полиетиленови, поливинилхлоридни и неопренови. Не използвайте ръкавици нито от естествен, нито от бутилов кау

**Защита на очите:** Защитни очила за предпазване от пръскащи течности.

**Други защити:** Душове и мивки за промиване на очите на работното място.

**Хигиенни практики при работа:** Заразените обувки трябва да бъдат изхвърлени. Заразеното облекло не трябва да бъде носено въщи за изпиране. Редовната смяна на бельото също е важна в случай на проникване през външното облекло. Трябва да бъдат осигурени и да се използват душове/мийални с препарат на неразтворима основа за почистване на кожата, топла вода и сапун. След работа използвайте възстановяващ крем за кожа.

**Заболявания, влошени от експозиция:** Дихателна недостатъчност и дерматологични проблеми.

### Контрол на експозицията на околната среда:

Продуктът не бива да се разпространява в околната среда чрез отпадъчни води или канализацията. В Раздел 6 на настоящия информация за безопасността на продукта ще откриете инструкции какво да предприемете, ако продуктът случайно попадне в околната среда.

## РАЗДЕЛ 9. Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

външен вид: Прозрачен и блестящ.

мирис: Неприложимо

граница на мириса : Неприложимо

Цвят: 3,0 макс. (ASTM D-1500)

pH: Неприложимо

точка на топене/точка на замръзване : -54 °C типичен (ASTM D 97)

точка на кипене/интервал на кипене : Неприложимо

точка на запалване : 170°C мин. (ASTM D-92)

скорост на изпаряване : Неприложимо

запалимост (твърдо вещество, газ) : Неприложимо

долна/горна граница на запалимост и експлозия : Неприложимо

налягане на парите : Неприложимо

плътност на парите : Неприложимо

плътност : 0.871 g/cm<sup>3</sup> typical at 15°C (ASTM D-4052)

разтворимост(и) : Неприложимо

коэффициент на разпределение: n-октанол/вода : Неприложимо

температура на самозапалване : Неприложимо

температура на разпадане : Неприложимо

вискозитет : 15,25 cSt типичен (100 °C) 102 cSt типичен (40 °C) (ASTM D-445)

експлозивни свойства : Неприложимо

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

оксидиращи свойства : Неприложимо

### 9.2 Друга информация Неприложимо

## РАЗДЕЛ 10. Стабилност и реактивност

10.1. **Реактивност:** Неприложимо

10.2. **Химична стабилност:** Стабилен при стайна температура.

10.3. **Възможност за опасни реакции:** Силните оксиданти влизат в реакция с маслата и органичните материали.

10.4. **Условия, които трябва да се избягват:** Излагане на открити пламъци.

10.5. **Несъвместими материали:** Неприложимо

10.6. **Опасни продукти на разпадане:** Непълното изгаряне на продукта може да предизвика образуването на въглероден окис и други задушливи вещества.

## РАЗДЕЛ 11. Токсикологична информация

### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Предоставената токсикологична информация е в съответствие с Анекси VII до XI от Регулация 1907/2006 (REACH).

**остра токсичност:** Неприложимо

**корозивност/дразнене на кожата:** Неприложимо

**сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:** Неприложимо

**сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:** Неприложимо

**мутагенност на зародишните клетки:** Неприложимо

**канцерогенност:** Базово масло. Класификация по IARC: Група 3 (агентът не се класифицира като канцерогенен за човека)

Класирането на продукта съответства на сравнението на резултатите от токсикологичните проучвания според критериите, установени в Регулация (ЕО) № 1272/2008 за CMR (международен автомобилен превоз на стоки), категории 1A и 1B.

**репродуктивна токсичност:** Няма доказателства.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция:**

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

Неприложимо

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция:** Неприложимо

**опасност при вдишване:** Неприложимо

### РАЗДЕЛ 12. Екологична информация

- 12.1. Токсичност:** LL50: >1.000 мг/л (смазочни базови масла). Опасен за водната флора и фауна във високи концентрации (разливи).
- 12.2. Устойчивост и разградимост:** Материалът е мазен и гъст и се задържа на повърхността на водата. Той е сериозен потенциален физически замърсител, особено при морски разливи – при контакт той унищожава нисшите водни организми и затруднява живота на по-висшите, тъй като не позволява на слънчевата светлина да достига по-ниско разположените морски екосистеми, което засяга нормалното им развитие.  
Не е лесно биоразградим.
- 12.3. Биоакмулираща способност:** Няма данни за значително бионарупване на продукта във водните организми или за попадането му в трофичната хранителна верига, въпреки че може да има дълготрайно негативно влияние върху водната среда поради способността си да причинява сериозни физически замърсявания.
- 12.4. Преносимост в почвата:** Неприложимо
- 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:** Сместа не съдържа вещество, което да я определи като PBT или vPvB.
- 12.6. Други неблагоприятни ефекти:** Неприложимо

### РАЗДЕЛ 13. Обезвреждане на отпадъците

#### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

**Изчистване:** Рециклирайте и възстановете основните масла, когато е възможно. Определени за целта зони под надзор и изгаряне. Избягвайте изпускането на отпадъчни масла в канализацията, тъй като могат да унищожат микроорганизмите във водопречиствателните станции.

**Манипулация:** Запечатани контейнери. Избягвайте прекия контакт с отпадъчни масла.

**Наредби:** Фирмите, които оползотворяват, изхвърлят, съхраняват, транспортират или обработват отпадъци, трябва да спазват изискванията на Дир. 2008/98/ЕИО относно отпадъците или другите местни, национални или общностни разпоредби.



---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

### РАЗДЕЛ 14. Информация относно транспортирането

- 14.1. Номер по списъка на ООН:** Неприложимо
- 14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:** Неприложимо
- 14.3. Идентификационен номер за опасност:** Неприложимо
- 14.4. Опаковъчна група**
- ADR/RID:** Не е класифициран
- IATA-DGR:** Не е класифициран
- IMDG:** Не е класифициран
- 14.5. Опасности за околната среда**
- ADR/RID:** Неприложимо
- IATA-DGR:** Неприложимо
- IMDG:** Неприложимо
- 14.6. Транспортиране в големи количества съгласно Анекс II от Конвенция Марпол 73/78 и IBC Код**
- Няма категория, отнесена към кода IBC
- 14.7. Специални предпазни мерки за потребителите**
- Стабилен при стайна температура и при транспортиране. Съхранявайте на хладно.

### РАЗДЕЛ 15. Информация относно нормативната уредба

- 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 453/2010: ИЗИСКВАНИЯ ЗА СЪСТАВЯНЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИ ЛИСТОВЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Глобална хармонизирана система за класифициране и етикетирание (GHS)
- Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси
- Регламент (ЕО) № 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химични вещества (REACH)
- Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR)
- Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари (RID)
- Международен кодекс за превоз на опасни товари по море (IMDG)
- Правилник относно въздушните пратки на Международна асоциация за въздушен транспорт (IATA).
- Международен химически код (IBC Code), MARPOL 73/78.

**Регламент Други опасности**  
Неприложимо

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не е извършена оценка на химическата безопасност.

### РАЗДЕЛ 16. Друга информация

#### Речник

CAS: Химическа референтна служба (Chemical Abstract Service)  
IARC: Международна агенция за изследване на рака (International Agency for Research on Cancer)  
ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists.  
TLV: Прагова гранична стойност (Threshold Limit Value)  
TWA: Среднопретеглено време (Time Weighted Average)  
STEL: Граница на краткосрочна експозиция (Short-term Exposure Level)  
REL: Препоръчителна гранична стойност на експозиция (Recommendable Exposure Limit)  
PEL: Допустима гранична стойност на експозиция (Permissible Exposure Limit)  
INSHT: Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.  
VLA-ED: Гранична стойност на околната среда – всекидневна експозиция (Valor Límite Ambiental - Exposición Diaria)  
VLA-EC: Гранична стойност на околната среда – краткотрайна експозиция (Valor Límite Ambiental - Exposición Corta)  
DNEL/DMEL: Установено ниво без ефект /Определяне на нивата с минимални ефекти  
PNEC: Предполагаема концентрация без ефект (Predicted No Effect Concentration)  
LD50: Средна смъртоносна доза (Lethal Dose Medium)  
LC50: Средна смъртоносна концентрация (Lethal Concentration Medium)  
EC50: Средна ефективна концентрация (Effective Concentration Medium)  
IC50: Средна инхибиторна концентрация (Inhibitory Concentration Medium)  
BOD: Биологична потребност от кислород (Biological Oxygen Demand)  
NOAEL: Ниво без наблюдавано вредно въздействие  
NOEL: Ниво без наблюдавано въздействие  
NOAEC: Концентрация без наблюдавано вредно въздействие  
NOEC: Концентрация без наблюдавано действие  
Неприложимо: Неприложимо  
| : Промени от последния преглед

#### Бази данни, в които се търси

EINECS: Европейски инвентаризационен списък на съществуващите търговски химични вещества.  
TSCA: Закон за контрол на токсичните вещества, Американска агенция за защита на околната среда  
HSDB: Национална медицинска библиотека на САЩ.  
RTECS: Министерство на здравните и социални услуги на САЩ.

#### Пълен текст на указания за опасност не са включени в параграф 2

H302: Вреден при поглъщане.  
H317: Може да причини алергична кожна реакция.  
H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
H411: Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.  
H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

---

Компаниите-купувачи са задължени за се уверят, че служителите им са правилно подготвени да използват и работят с продукта, в съответствие с препоръките в настоящия информация за безопасността на продукта.

Освен това се изисква компаниите, които купуват този продукт, да информират служителите си, както и лицата, които биха могли да използват и работят с продукта в помещенията на компанията, за всички индикации, описани в настоящия Информационен лист за безопасност на материала, и особено за онези, свързани с рисковете, които продуктът би могъл да носи за здравето и безопасността на хората и околната среда.

Документ с информация за безопасност/документ с данни, изготвен в съответствие с Член 32 от Наредба (ЕС) 1907/2006 (REACH), относно задължението за съобщаване на информация надолу по веригата на доставки за вещества, в самостоятелен вид или в смеси, за които не се изисква информационен лист за безопасност във формата на ИЛБ. Следователно, този документ не представлява удостоверение с данни за безопасност на материала (MSDS/SDS) според Член 31 на REACH, при условие, че за целите на REACH, не е задължително осигуряването на MSDS/SDS за веществото или сместа, представени в настоящия документ с информация за безопасност/документ с данни.

Информацията, съдържаща се в настоящата информация за безопасност/документ с данни е подготвена от Repsol в съответствие с най-добрата налична информация на основата на технически данни, които са се считали за надеждни по времето на издаването им. Получателите поемат риска при разчитане на информацията. В последствие, настоящият документ не трябва да се счита в никакво отношение като препоръка за употребата на някакво вещество или смес, нито като препоръка за употребата, която може да бъде в противоречие със съществуващи патенти, които могат да обхващат или защитават някакво вещество, смес или продукт или неговата употреба. Този документ не представлява отдаване на лиценз и в последствие на получателя не е отдадена свобода на действие според никакъв патент, притежаван от Repsol (издателят на настоящия документ) или трети страни.

Цялата информация и където е уместно, твърденията или предложенията, съдържащи се в този документ с информация за безопасност/документ с данни са освободени от гаранция, изрична или предполагаема, относно точността на информацията и риска, свързан с употребата на същата, включително маркетинг, съответствие за определена цел и за всякаква употреба или че употребата на тази информация няма да наруши някакъв патент. Всички предполагаеми гаранции за продаваемост или съответствие за определена цел са изрично изключени и в последствие Repsol не поема отговорност за получените резултати или за някакво увреждане (включително увреждане на хора, имущество и околната среда), които могат да възникнат, изцяло или отчасти от употребата, извършена от получателя на съдържащата се там информация.